

تكون فيهم الرماة واصحاب الدرق والجرحية وهم الذين يرمون بالنفط ويتبع كل مركب كبير منها ثلاثة النصفى والثلاثى والرابعى ولا تصنع هذه المراكب الا بمدينة الزيتون من الصين او بصين كلان وهى صين الصين وكيفية انشائها انهم يصنعون حائطين من الخشب يصلون⁽¹⁾ ما بينهما بخشب ضخام جدا موصولة بالعرض والطول بمسامير ضخام طول المسامير منها ثلاث اذرع فاذا التام الحائطان بهذه الخشب صنعوا على اعلاهما فرش المركب الاسفل ودفعوها فى البحر واتموا عمله وتبقى تلك الخشب والحائطان موالية للماء ينزلون اليها فيغتسلون ويقضون حاجتهم وعلى جوانب تلك الخشب يكون مجاذيفهم وهى كبار كالصواري يجتمع على احدها العشرة والخمسة عشر رجلا

quels il y a des archers, des hommes armés de boucliers, des arbalétriers, c'est-à-dire des gens qui lancent du naphte. Chaque grand vaisseau est suivi de trois autres : le *nisfy* « moyen, » le *thoulthy* « celui du tiers, » et le *roub'y* « celui du quart. » On ne les construit que dans la ville de Zeï-toûn (Tseu-thoung), en Chine, ou dans celle de Syn-Câlân (Canton), c'est-à-dire Syn-Assyn. Voici de quelle manière on les fabrique : on élève deux murailles de bois et on remplit l'intervalle qui les sépare au moyen de planches très-épaisses, reliées en long et en large par de gros clous, dont chacun a trois coudées de longueur. Quand les deux parois sont jointes ensemble à l'aide de ces planches, on dispose par-dessus le plancher inférieur du vaisseau, puis on lance le tout dans la mer et on achève la construction. Les pièces de bois et les deux parois qui touchent l'eau servent à l'équipage pour y descendre se laver et accomplir ses besoins. C'est sur les côtés de ces pièces de bois que se trouvent les rames, qui sont grandes comme des mâts;